

Giovannino Guareschi: An Overview of Scholarly Attention in the United States

Alan R. Perry

Giovannino Guareschi had tremendous popular and commercial success in the United States through the 1970s. *His Little World of Don Camillo*, translated by Una Vincenzo Troubridge and first published in 1950 by the Catholic publishing house of Pellegrini & Cudhay, received several positive reviews in major magazines and newspapers. It made *Newsweek's* best seller list for December 1950. Other works published in English, in both Britain and the U.S., had the same widespread appeal. In fact, because of the fallout over the author's imprisonment for libel, the sales of his books provided a major source of income for the Guareschi family during the late 1950s. Even his four films found ample circulation in the United States, especially Duvi-
viev's first edition in which Orson Wells dubbed the voice of Christ. In spite of Guareschi's enormous popular success, however, widespread enchantment with him did not materialize into any form of substantial critical appreciation. This study therefore explores the state of Guareschi studies in the American scholarly community and indicates what promise they hold in the future.

As a starting point of this inquiry, we should understand Guareschi's ostracism in Italy before examining his critical reception in America. As nu-

merous journalists and scholars of political satire indicate, the Italian intellectual community, largely Marxist in orientation, spurned Guareschi because of his staunch opposition to Communism. It appears that at least some of his ostracism stems from professional jealousy although this claim is hard to substantiate; Guareschi did not have a university degree still achieved enormous popular success in Italy and abroad and thus commercially bested his Marxist competitors in reflecting common values. Moreover, since Guareschi was a self-proclaimed anti-intellectual, scholars, writers, and other literati disavowed him. He was an outsider who scoffed at them, and they in turn snubbed him. His writing style also likely contributed to this gulf, since as a journalist and humorist Guareschi wrote with a particular style foreign to traditionally validated literary forms. Thus, he did not fit into a traditional interpretive scheme that lent itself to scholarly appraisal.

One final reason for Guareschi's ostracism deserves special consideration. Prior to the recent Italian studies *Don Camillo il Vangelo dei semplici* and *Il Vangelo secondo Peppone*, scholars did not employ critical approaches to uncover spiritual meaning in popular works such as serialized fiction. Without this

spiritual hermeneutic, however, scholars have not been equipped to unlock both the majesty of the *Mondo Piccolo* and most other themes in Guareschi's vast literary production. Thus, until recently, the best critical key went unutilized, and scholars did not fathom the depth and scope of Guareschi's sacramental focus.

These reasons help to explain why Guareschi has never achieved critical attention in Italy on par with his contemporary Italian writers such as Pavese, Calvino, Sciascia, and Vittorini. Furthermore, this lack of critical attention may indeed reflect how Italianists in the United States, influenced to some extent by the critical attention authors receive in Italy, have failed to dedicate great attention to Guareschi. The resulting situation of his critical appraisal in the U.S. is this: no scholar of Italian or Comparative Literature has undertaken a monograph on Guareschi, no graduate student has written a master thesis or Ph.D. dissertation on him, and his works are not included in the canon of Italian authors studied in undergraduate and graduate programs. (1) A few anthologies for university students have included at least one *Mondo Piccolo* short story, but the focus of these texts has aimed at the study of the language rather than on literary criticism. Only in the spring semester of 2001 did an Italian Studies program offer the first undergraduate course solely dedicated to Guareschi entitled "Giovannino Guareschi e la cultura popolare." (2)

We must note, however, that explanations for the absence of critical appreciation in America do not closely mirror those found in Italian academic circles. Primarily, Ita-

lian literary scholars in the U.S. are free from political polarization. They do not distinguish themselves as "cattolici" or "laici" and an *a priori* political prejudice does not automatically compel them to forgo study of a particular author's works. Marxist interpretive approaches abound, but no underlying cultural prejudices have kept American scholars from examining Guareschi. Thus, unlike the predicament among Italian intellectuals, American academicians are not necessarily biased against him—we have simply not thought to engage him.

As several senior Italianists relate in general terms, until the early 1980s, master and doctoral Italian Literature programs in the U.S. focused on the authorized canon of Italian literature traditionally established in university programs found throughout the world. (3) Seldom did an American student getting a docto-

rate in Italian Literature choose a specialized topic or unique author that was outside that which was traditionally studied. In the same manner, hardly ever did any student opt to do a thesis or dissertation on an author who was still living. (4) Custom held that one did not tackle authors or poets until their literary contributions were complete, that is, until after their death. Because of this conservative tradition, prior to his death Guareschi did not make a good candidate for critical evaluation during the 1950s, the apex of his journalism career.

Another reason also influenced the lack of scholarly attention. Since the study of popular literature as a valid academic endeavor did not gain a foothold in scholarly circles in the United States until the 1980s, Italianists did not turn their attention to Guareschi, a writer whose forte was political satire forged

in newspaper cartoons and columns. As an immensely successful journalist who published collections of serialized *Mondo Piccolo* short stories first printed in the weekly *Candido*, Guareschi did not have the label of an accomplished author in the typical sense. Sociological, feminist, and interdisciplinary hermeneutics over the past twenty years have reshaped considerations of what forms of literature scholars can tackle and how they can interpret them. The study of literature consumed by the masses, but often deemed of little critical value, has gained tremendous interest. Now Novocento Italianists in the U.S. more eagerly gravitate to the study of the soap opera in print ("fotoromanzi") and detective stories as treasures that reveal indices of shared values and reading tastes. The sanctioned validity of studying popular writers like Guareschi has taken time.



Baldassarre Molossi con Giuseppe Marchetti (in piedi), Alberto e Carlotta Guareschi, Marzio Dall'Acqua all'Archivio di Stato. (Archivio B. Molossi).

We should note that one critical study, Donald Heiney's *America in Modern Italian Literature* (New Brunswick, NJ: Rutgers UP, 1964) briefly examines Guareschi's work at a time when Italian scholarship by and large failed to consider him seriously. Ironically, however, Heiney does not analyze any *Mondo Piccolo* short story. Rather, he focuses at length on *Il Destino si chiama Clotilde*, claiming that Guareschi, as an anti-Fascist, subtly criticizes the cultural hegemony of Mussolini's regime. Narrative action in the novel that takes place in America provides the contrast Guareschi needs to satirize Fascist culture, and the protagonist Duncan's refusal to drink castor oil represents Guareschi's opposition to the censorship of writing and regimentation of Italian life.

Although Heiney provides perhaps the only reflection by an American scholar on one of Guareschi's full-length novels, he misreads the meaning of Duncan's aversion to castor oil and Guareschi's portrayal of the frivolity of American life as a direct barb to Fascism as staid and jaded. While *Il Destino si chiama Clotilde* provides an interesting study of popular images of America held by Italians, Guareschi himself never visited the States, and as his personal documents attest, he did not harbor a special political attraction for an American democratic system over Fascism. The novel's humor never shifts from a light heartedness to a more serious political and social critique. Unlike the earnest and thoughtful criticism Don Camillo stories offer on Communism, Duncan and Clotilde's exploits remain on a whimsically fantastic plane. Their slapstick foibles do not

caustically sting the Fascist regime or prompt the reader towards a deeper concern for political change. Thus, Heiney casts a seriousness upon *Il Destino si chiama Clotilde* that simply does not exist. Guareschi's serious political and social critique, couched in the seemingly superficial comedy of the *Mondo Piccolo*, comes after his imprisonment in World War II a crucial event that marks an important shift in the underlying comic tone of his writing.

The reasons discussed above do not provide an exact account of why Guareschi has not received more scholarly attention in the United States, but they do provide accurate general considerations. Still, for reasons unknown, no American scholar, until now, has seen the incredibly rich material Guareschi provides for comprehending how the common folk lived the Cold War in Italy. While Guareschi does not write with the penetrating depth of Eco or fanciful whim of Calvino, no other Italian author quite captures the spirit of Italian daily life experienced during the late 1940s, 1950s and 1960s. Moreover, no other author except Primo Levi offers as compelling a reflection upon captivity during World War II as does Guareschi with *Diario Clandestino*. In particular, no other recent Italian writer so eloquently crafts in his writing the Christian Gospel message of love and tolerance.

Perhaps only now are a few scholars in Italy and the United States beginning to fathom the true genius of Guareschi as one of Italy's most brilliant Catholic writers of the twentieth century. Time and time again, narrative action in *Mondo Piccolo*

revolves around a call to confession, forgiveness, and conversion. Adversaries do not hate each other. Rather, they put differences aside and cater to the foe. The voice of Christ crucified, Guareschi's own conscience, governs Don Camillo's actions and permeates individual actions of the entire community. Formal Catholic dogma and theology are seemingly absent, but Guareschi persuasively couches them in common actions filled with faith, hope, and love. Nuances of this scheme may seem repetitive, but the amusement comes from how Guareschi continuously forges the same message over and over again in ingenious ways. The sacramental thrust of life in finding God in all things resides at the structural underpinnings of this mythical yet somehow real world. Until now, however, most scholars – American and Italian – have not applied a sacramental approach as a viable hermeneutic tool.

Although from the 1950s to the early 1970s Giovannino Guareschi enjoyed wide popular appeal in the United States through his Don Camillo stories and movies, he received scant critical attention. Now, however, the door is wide open to discover his literary prowess. The next generation of scholars in the United States who study contemporary Italian literature has wide-ranging, legitimate critical tools at its disposal. Interdisciplinary, artistic, cultural, and Catholic hermeneutics all lend themselves to study and uncover Guareschi's contributions in the field of satire, humor, political cartooning, screenwriting, journalism, and novel and short story writing. Once a critical work in English from an American scholar makes a

major contribution to the field of Italian Literature and Italian Studies, the richness and breadth that Guareschi provides as an object of study – from topics such as Italian journalism under Fascism to popular culture to prison writings to cinema's adaptation of literature – will attract more scholars to study him. The future of his critical studies by American Italianists, especially those scholars who focus on the Cold War and Catholic culture, bodes well.

NOTE

(1) In undertaking this study, I consulted several databases. The Dissertation Abstracts International, in both electronic and hard copy format, does not list any master thesis or Ph.D. dissertation undertaken on Guareschi. The Modern Language Association database that tracks the number of articles, books, and reviews on a particular author or subject matter references only Heiney's chapter I evaluate. The on-

line research engine Proquest lists several references in newspaper articles to Don Camillo, but these are neither full-length studies nor critical in scope. Apart from the databases, I checked several master and doctoral program reading lists at Indiana University, the University of Wisconsin-Madison, Yale University, the University of Connecticut, and the University of Virginia. None included a single work by Guareschi.

(2) I taught the course for advanced students majoring in Italian Literature. Alberto and Carlotta Guareschi told me that to the best of their knowledge no monograph course at any university in any country had ever offered a course solely dedicated to their father.

(3) No study exists to verify which texts comprised the canon up until the 1970s. I asked different Italian departments for old reading lists, but they could not give me any that went back to the 1950s and 1960s. Thus, I decided to interview a few American Italianists who earned their doctorates in the 1960s: Beno Weiss and Alfred A. Triolo of Penn State, and Christopher Kleinhenz of the University of Wisconsin. Based on their own course of study, and what they know was traditionally taught to the generation of scholars that preceded them, I was able to comprise a list.

The three have taught for more than thirty years at their respective institutions. The works that graduate students traditionally studied during Guareschi's literary career followed more or less these lines: the Sicilian poets, St. Francis, Dante, Boccaccio, Petrarca for the Duecento and Trecento; De Medici, Alberti, Da Vinci, Colonna, Machiavelli, Bembo, Ariosto and Tasso for the Renaissance; Campanella, Bruni, Marino, Vico, Parini, Goldoni, and Alfieri for the Seicento and Settecento; Foscolo, Leopardi, Manzoni, Mazzini, Fogazzaro, Pascoli, Carducci, and Verga for the Ottocento; Pirandello, Svevo, D'Annunzio, the Crepuscular poets, Montale, Quasimodo, Ungaretti, Pavese, and Vittorini for the Novecento.

(4) Because documented evidence does not exist on the history of Italian Studies in the United States, I realize that I am limited in offering what appear to be generalizations. Professors Weiss, Triolo, and Kleinhenz stressed that the traditional approach seemed to govern Italian Literature in doctoral programs, but they have no way of verifying that it was a hard and fast rule. Their Italianist colleagues all received more or less the same general scholarly formation that they recognize began to change in the 1980s.

Traduzione di Pietro Tagliavini

Giovannino Guareschi: sguardo sull'interessamento del mondo culturale degli Stati Uniti d'America

Negli anni Settanta Giovannino Guareschi incontrò un enorme successo popolare e commerciale negli Stati Uniti. Sul suo *Mondo Piccolo* di Don Camillo, tradotto da Una Vincenzo Troubridge e pubblicato, per la prima volta nel 1950, dalla casa editrice cattolica Pellegrini e Cudhay, furono pubblicati parecchi articoli positivi in giornali e riviste di grande importanza. Il libro vendette un numero tale di copie da entrare nella lista delle opere di maggior successo di Newsweek nel mese di Dicembre 1950. Altre opere, pubblicate in inglese sia in Gran Bretagna che negli Stati Uniti, incontrarono lo stesso ampio richiamo. Va anche detto che, in seguito alle conseguenze della condanna dell'autore al carcere per calunnia, la vendita dei suoi libri diventò, durante gli ultimi anni Cinquanta, la

maggior fonte di reddito per la famiglia Guareschi. Anche i suoi quattro film ebbero una grande circolazione negli Stati Uniti, in particolare il primo del regista Duvivier, nel quale Orson Welles doppiava la voce del Cristo. Tuttavia, nonostante il notevole successo di pubblico, il fascino di Guareschi non prese la forma di alcuna recensione critica vera e propria. Questo studio, pertanto, passa in rassegna lo stato degli studi su Guareschi nel mondo colto americano, e indica quali prospettive ci siano per il futuro.

Anzitutto, prima di esaminare l'attenzione della critica per Guareschi in America, noi dovremmo renderci conto dell'ostracismo di cui egli fu fatto oggetto in Italia. Come numerosi giornalisti e studiosi di satira politica mettono in luce, il mondo intellettuale italiano, in gran parte di orientamen-

to marxista, respinse sdegnosamente Guareschi a causa della sua decisa opposizione al Comunismo. Sembra che, almeno in parte, l'ostracismo subito discendesse dalla gelosia professionale, benché non sia facile dimostrarlo con dati di fatto. Per quanto non laureato, Guareschi ebbe un grandissimo successo di pubblico in Italia e all'estero, in tal modo commercialmente superando i suoi concorrenti marxisti; per di più, essendosi Guareschi autoproclamato un anti-intellettuale, studiosi, scrittori e uomini di lettere gli negarono qualsiasi apprezzamento. Egli era un isolato che parlava di loro con disprezzo, ed essi contraccambiavano trattandolo con alterigia. Probabilmente pure il suo stile contribuiva a creare questo enorme distacco, giacché, come giornalista e umorista, egli scriveva con uno stile particolare estraneo alle forme letterarie tradizionalmente convalidate. In tal modo egli non entrava in alcuno schema che si prestasse all'apprezzamento degli studiosi.

Un'ulteriore spiegazione dell'ostracismo di Guareschi richiede una particolare riflessione. Pri-



Giovanni Guareschi in piazza Garibaldi, Parma 1935.
(Archivio Fotografico Guareschi).

ma dei recenti studi italiani: Don Camillo Il Vangelo dei semplici e Il Vangelo secondo Peppone, gli studiosi non usavano strumenti della critica per scoprire significati spirituali in opere popolari, qual' è ad esempio la narrativa a puntate. Tuttavia senza questa ermeneutica spirituale gli studiosi non hanno avuto l'attrezzatura che aprisse loro ciò che di solenne è nel Mondo Piccolo, o tanti altri temi presenti nella produzione letteraria di Guareschi. Così, fino a poco tempo fa, la migliore chiave critica è rimasta inutilizzata, e gli studiosi non

hanno potuto misurare la profondità e lo scopo del punto focale della spiritualità di Guareschi.

Queste ragioni ci aiutano a spiegare perché Guareschi in Italia non ha mai ricevuto, dalla critica, la stessa attenzione di cui godettero scrittori quali Pavese, Calvino, Sciascia e Vittorini suoi contemporanei. Per di più, questa mancanza di interessamento critico può, in verità, farci capire come gli italianisti negli Stati Uniti, in qualche modo influenzati dall'interesse che la critica riserva agli autori in Italia, non hanno voluto dedicare molta at-

tenzione a Guareschi. La conseguente situazione dell'appreramento critico negli Stati Uniti è la seguente: nessuno studioso di letteratura italiana o di letteratura comparata ha mai intrapreso una monografia su Guareschi: nessuno studente post-laurea ha mai scritto su di lui una tesi per il "master" o per il dottorato di ricerca, né le opere di Guareschi sono incluse nell'elenco di autori italiani studiati nei programmi di corsi di laurea o post-laurea. (1) Alcune antologie per studenti universitari includono almeno uno dei racconti di Mondo Piccolo, ma lo scopo di questi testi è lo studio della lingua più che la critica letteraria. Soltanto nel semestre di primavera del 2001 un programma di Studi Italiani offrì il primo corso di laurea, dedicato al solo Guareschi, intitolato "Giovannino Guareschi e la cultura popolare". (2)

Tuttavia va notato che le spiegazioni per la mancanza di interesse critico in America non rispecchiano da vicino quelle che s'incontrano nei circoli accademici in Italia. Anzitutto, gli studiosi di letteratura italiana negli Stati Uniti sono esenti da polarizzazione politica. Essi non si dividono in "cattolici" e "laici", e nessun pregiudizio politico "a priori" li costringe automaticamente a rinunciare allo studio delle opere di un determinato autore. Abbondano gli accostamenti interpretativi marxisti, ma nessun basilare pregiudizio culturale ha impedito agli studiosi americani di prendere in esame Guareschi. Pertanto, a differenza della situazione difficile esistente tra gli intellettuali italiani, i cattedratici americani non sono necessariamente prevenuti contro di lui: noi non abbiamo semplicemente pensato di studiarlo.

Come diversi esperti italianisti affermano in termini generali, fino all'inizio degli anni Ottanta i programmi di letteratura italiana post-laurea negli Stati Uniti si concentravano su un riconosciuto canone letterario tradizionalmente consolidato nei programmi universitari nel mondo. (3) Raramente uno studente americano impegnato nel dottorato di ricerca in letteratura italiana ha scelto un argomento o un autore al di fuori di quello che viene tradizionalmente studiato. Allo stesso modo, quasi mai uno studen-

te ha scelto di svolgere una tesi su un autore vivente. (4) Era consuetudinario non affrontare narratori o poeti finché la loro produzione letteraria non fosse conclusa, e cioè prima della loro morte. Con questa immutabile tradizione, Guareschi, prima della morte non poteva essere un buon candidato come argomento per una valutazione critica negli anni Cinquanta, apice della sua carriera giornalistica.

Un'altra ragione ha avuto influenza sulla mancanza di una attenzione critica dotta. Non essendosi lo studio della letteratura popolare affermato come valido argomento di ricerca nei circoli accademici fino agli anni Ottanta, gli italianisti non si sono interessati di Guareschi, scrittore la cui abilità spiccata era la satira politica realizzata come vignetta e articolo giornalistico. Come giornalista di grandissimo successo, che pubblicò in *Mondo Piccolo* collezioni di racconti già apparsi sul settimanale *Candido*, Guareschi non poteva avere il marchio di scrittore nel senso proprio del termine. Negli ultimi vent'anni, l'ermeneutica sociologica, femminista ed interdisciplinare ha ripensato le forme di letteratura che gli studiosi possono affrontare, e come possono interpretarle. Lo studio della letteratura di consumo di massa, spesso considerata di scarso valore da parte della critica, ha acquistato un enorme interesse. Attualmente, gli italianisti che studiano il Novecento negli Stati Uniti sono più inclini ad interessarsi di fotoromanzi e di romanzi gialli come beni rivelatori di indici di comuni valori e di preferenza nella lettura. C'è voluto tempo perché si giungesse a riconoscere la validità dello studio di scrittori popolari come Guareschi.

Esiste comunque uno studio critico: quello di Donald Heiney intitolato *America in Modern Italian Literature* (New Brunswick, NJ: Rutgers UP, 1964) che esamina, brevemente, l'opera di Guareschi in un periodo storico in cui la cultura italiana nel suo complesso non lo prendeva certamente sul serio. Ironicamente, tuttavia, Heiney non prende in esame alcun racconto di *Mondo Piccolo*, ma punta a lungo la sua attenzione su *Il Destino* si chiama Clotilde, sostenendo che Guareschi, come antifascista, sagacemente critica l'egemonia cul-

turale del regime mussoliniano. L'azione narrativa del romanzo, ambientato in America, gli fornisce il contrasto di cui Guareschi ha bisogno per mettere in ridicolo la cultura fascista, e il rifiuto del protagonista Duncan di bere l'olio di ricino rappresenta l'opposizione dello scrittore alla censura sull'espressione letteraria e alla irregimentazione della società italiana.

Benché Heiney ci dia forse la sola considerazione da parte di uno studioso americano di uno dei romanzi di Guareschi, egli fraintende il significato dell'opposizione di Duncan all'olio di ricino e il ritratto che l'autore fa della frivolezza della vita americana come una diretta frecciata al Fascismo in quanto compassato e stanco. Mentre *Il Destino* si chiama Clotilde offre uno studio interessante delle immagini popolari che, dell'America, hanno gli italiani, lo stesso Guareschi non visitò mai gli Stati Uniti e, come i suoi dati di fatto attestano, egli non nutrì mai una particolare simpatia per il sistema democratico americano al di sopra del Fascismo. La disposizione d'animo che il romanzo esprime non passa mai dalla spensieratezza ad una riflessiva indagine politica e sociale. A differenza della intensa e pensosa critica che le storie con don Camillo offrono sul Comunismo, le vicende di Duncan e Clotilde restano su un piano buffamente fantastico. Le loro farsesche piccole manie non pungono con mordente il regime fascista, né spingono il lettore verso un impegno più profondo per il mutamento politico. Così Heiney mette *Il Destino* si chiama Clotilde in un'aura di serietà che non esiste affatto. La seria indagine sociale e politica di Guareschi, latente nella commedia di *Mondo Piccolo*, solo apparentemente superficiale, viene dopo la prigionia durante la seconda Guerra Mondiale, un avvenimento cruciale che segna un'importante svolta nel sottostante tono umoristico della sua narrativa.

Le ragioni qui sopra prese in considerazione, non offrono un'esauriente relazione sul perché Guareschi non abbia ricevuto un interessamento più criticamente dotto negli Stati Uniti, ma fanno comunque esatte considerazioni generali. Eppure, per ragioni sconosciute, nessuno studioso americano ha finora visto quale incredibile ricchezza di materiale Guareschi offra per comprendere

come l'italiano comune abbia vissuto la Guerra Fredda in Italia. Mentre egli non scrive con la incisiva profondità di Eco, o la capricciosa fantasia di Calvino, nessun altro autore italiano coglie lo spirito della vita di ogni giorno in Italia durante il periodo dalla fine degli anni Quaranta a tutti gli anni Sessanta. Per di più, non c'è altro scrittore, ad eccezione di Primo Levi, che offra una riflessione altrettanto pressante, sulla prigionia durante la seconda Guerra Mondiale, quanto Guareschi nel suo *Diario Clandestino*. In particolare, nessun altro autore italiano recente rielabora così eloquentemente nella sua produzione il messaggio di amore e di tolleranza del Vangelo.

Forse soltanto ora alcuni studiosi in Italia e in America stanno incominciando a sondare la profondità del vero talento di Guareschi come uno dei più significativi scrittori cattolici del XX secolo. In *Mondo Piccolo* l'azione ripetutamente s'impenna sull'invito alla confessione, al perdono, alla conversione. Gli avversari non si odiano: piuttosto mettono da parte le differenze e soccorrono il nemico. La voce del Cristo crocefisso, che è poi la coscienza stessa di Guareschi, regola le azioni di don Camillo e permea di sé le azioni dei singoli nell'intera comunità sociale. Sembra che il dogma e la teologia cattolica siano formalmente assenti, ma Guareschi li inserisce in modo non appariscente ma evidente nelle azioni comuni, che sono piene di fede, di speranza e di carità. Sottili differenze di questo schema possono sembrare ripetitive, ma la gioia viene dal modo con cui l'autore dà continuamente forma allo stesso messaggio in modi geniali. La spinta spirituale della vita che trova Dio in tutte le cose sta nei profondi sostegni strutturali di questo mondo mitico e in qualche modo reale. Finora, comunque, la maggior parte degli studiosi, sia in America che in Italia, non ha usato l'approccio spirituale come un possibile strumento ermeneutico.

Quantunque Giovannino Guareschi abbia goduto negli Stati Uniti, dagli anni Cinquanta all'inizio degli anni Settanta, di un vasto richiamo popolare attraverso i racconti con don Camillo e attraverso i film, egli non vi ha ricevuto dalla critica un'attenzione adeguata. Tuttavia, ora la porta che conduca alla scoperta del

suo valore letterario è spalancata. La prossima generazione di studiosi americani interessata all'esame critico della letteratura italiana contemporanea avrà validi strumenti di vasta portata a sua disposizione. L'ermeneutica interdisciplinare, così come quella artistica, culturale o cattolica, si presteranno tutte per lo studio e la scoperta dei contributi di Guareschi alla satira, all'umorismo, alla vignetta politica, al copione cinematografico, al giornalismo, al romanzo ed al racconto. Una volta che un lavoro critico in inglese di uno studioso americano abbia dato un importante contributo al campo di studi della letteratura italiana e della italianistica in genere, la ricchezza e ampiezza che Guareschi offre come ambito di studio (da argomenti quali il giornalismo italiano sotto il Fascismo, alla cultura popolare, ai diari di prigionia e alla riduzione cinematografica di opere letterarie) attirerà su di lui altri studiosi. Il futuro degli studi critici su di lui da parte di italianisti americani, specialmente di quelli che rivolgono la loro attenzione alla Guerra Fredda e alla cultura cattolica, lascia bene sperare.

NOTE

(1) Nell'intraprendere questo studio, ho consultato parecchie raccolte di dati. Il Dissertation Abstracts International, (organismo che raccoglie i compendi delle tesi scritte nei dottorati di ricerca. - n.d. trad.-) sia in forma elettronica che stampata, non ha in elenco alcuna tesi di "master" o di dottorato di ricerca, su Guareschi. La Modern Language Association, che segue articoli, libri e recensioni pubblicati su un determinato autore o argomento, segnala soltanto la pubblicazione di Heiny. La Proquest 'on line' elenca articoli giornalistici su don Camillo, che però non sono studi completi, né hanno scopi critici. A parte questi dati, ho controllato parecchi elenchi di letture nei programmi per i "master" e i dottorati di ricerca presso le università di Indiana, Wisconsin-Madison, Yale, Connecticut e Virginia. Nessuno includeva opere di Guareschi.

(2) Ho tenuto il corso superiore di specializzazione in Letteratura Italiana. Alberto e Carlotta Guareschi mi dicevano che, per quanto a loro conoscenza, nessun corso monografico, in qualunque Università di qualsiasi Paese, è mai stato riservato al loro padre.

(3) Non esistono studi di verifica di quali testi comprendesse questo canone fino agli anni Settanta. Ho interpellato vari dipartimenti universitari di Italiano per avere i vecchi elenchi delle letture, ma non poterono offrirmene alcuno che risalisse agli anni Cinquanta e Sessanta. Così decisi di rivolgermi ad alcuni italianisti americani che, in quegli anni, hanno ottenuto il dottorato di ricerca: Beno Weiss e A.

Triolo dell'Università Statale di Pennsylvania, e Christopher Kleinhenz di quella del Wisconsin. Basandomi sul loro corso di studi, e su quello che essi sanno essere stato insegnato alla generazione di studiosi precedente studiavano la loro, io potei formare un elenco. Tutti e tre insegnano da più di trent'anni nelle rispettive università. Le opere che gli studenti post-laurea normalmente studiavano al tempo di Guareschi erano più o meno su questa linea: i poeti della Scuola Siciliana, San Francesco, Dante, Boccaccio e Petrarca per il Duecento e Trecento; Lorenzo il Magnifico, Alberti, Leonardo, Colonna, Machiavelli, Bembo, Ariosto e Tasso per il Rinascimento; Campanella, Bruno, Marino, Vico, Parini, Goldoni e Alfieri per il Seicento e Settecento; Foscolo, Leopardi, Manzoni, Mazzini, Fogazzaro, Pascoli, Carducci e Verga per l'Ottocento; Pirandello, Svevo, D'Annunzio, i Crepuscolari, Montale, Quasimodo, Ungaretti, Pavese e Vittorini per il Novecento.

(4) Siccome non esiste una documentazione sulla storia degli Studi Italiani negli Stati Uniti, mi rendo conto dei limiti di ciò che presento anche perché possono sembrare generalizzazioni. I Proff. Weiss, Triolo e Kleinhenz hanno sottolineato che i programmi del dottorato di Letteratura Italiana sembrano essere stati guidati da una impostazione tradizionale, pur riconoscendo che essi non hanno alcun modo di verificare quale fosse la fermezza e fissità della regola. Tutti i loro colleghi italianisti hanno più o meno ricevuto la stessa formazione culturale, che essi riconoscono aver cominciato a mutare negli anni Ottanta.

